



جمعية أمسياء مصر (التربية عن طريق الفن)  
المشهرة برقم (٥٢٢٠) سنة ٢٠١٤  
مديرية الشؤون الإجتماعية بالجيزة

## الاستفادة من مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس في تحسين أداء دارسي آلة الفيولينة دراسة تحليلية

د. / ايمان قيصر سمعان  
أستاذ مساعد تربية موسيقية بكلية التربية النوعية - جامعة أسيوط.

## المقدمة:

تحتل آلة الفيولينة مكانة مرموقة بين الآلات الوترية الموسيقية منذ العصور الأولى وحتى الآن ، كما أنها توجت علي رأس باقي الآلات وذلك لأنها تجمع بين التعبير والمهارات الأدائية لإحتوائها علي مساحات صوتية متنوعة<sup>(١٠:٨)</sup> ، وهذا مما دفع الكثير من المؤلفين للكتابة لهذه الآلة علي مر العصور المختلفة. ونتج عن ذلك تطور في أساليب وتقنيات العزف علي هذه الآلة حتى يتمكنوا من استعراض مهاراتهم وقدراتهم العزفية. وينفرد العصر الرومانتيكي بعدد هائل من أعظم مؤلفي آلة الفيولينة الذين تسابقوا في إبراز مهاراتهم وقدراتهم في التأليف والعزف.

ومن هؤلاء المؤلفين هنري جوزيف فيوكستيمبس<sup>(\*\*)</sup> Henry Joseph Vieuxtemps (١٨٢٠-١٨٨١م) والذي يعتبر من أعظم مؤلفي العصر الرومانتيكي الذين أهتموا بالعزف والتأليف علي آلة الفيولينة وإظهار أساليب وتقنيات الأداء المختلفة عليها من خلال العديد من الأعمال مثل الكونشيرتو ، والصوناتا ، وموسيقى الحجرة ، والكابرس ، والسويت ، والفانتازيا ، والبولينيز ، والثنائيات ، والمقطوعات. وبالرغم من أن مؤلفات هنري فيوكستيمبس تعكس روح العصر الرومانتيكي وتحتوي علي العديد من التقنيات العزفية التي يكون لها دور مهم في رفع مستوى الأداء علي الآلة إلا أن مؤلفاته لم يتم تناولها في مناهج العزف علي آلة الفيولينة.

## مشكلة البحث:

من خلال دراسة الباحثة لآلة الفيولينة في مرحلتي البكالوريوس والدراسات العليا وأيضاً أثناء تدريسها لآلة الفيولينة لاحظت أن مناهج العزف علي آلة الفيولينة تدور في نطاق مقطوعات دراسية متكررة ولم يتم التطرق إلي مؤلفين آخرين لهم من المؤلفات مقطوعات عالية الأداء. وزاد الإحساس بالمشكلة عندما وجدت الباحثة أنه يوجد بعض الطلاب المتميزين يتطلعون إلي رفع مستوى مهاراتهم العزفية علي الآلة. لذلك فكرت الباحثة في تناول مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس بالدراسة التحليلية لإحتوائها علي العديد من التقنيات العزفية والتعبيرية التي قد تؤدي إلي تحسين مستوى أداء الطلاب علي آلة الفيولينة.

## أهداف البحث:

- ١- التعرف علي تقنيات أداء آلة الفيولينة الموجودة في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس.
- ٢- تذليل الصعوبات العزفية الموجودة في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس.
- ٣- التعرف علي أسلوب هنري فيوكستيمبس وأهم أعماله.

<sup>\*\*</sup> هنري جوزيف فيوكستيمبس Henry Joseph Vieuxtemps (١٨٢٠-١٨٨١م) ، مؤلف بلجيكي وعازف علي آلة الفيولينة.

## أهمية البحث:

ترجع أهمية هذا البحث إلى استخلاص أساليب الأداء المختلفة لآلة الفيولينة والمستخدم في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستمبس لتساعد الدارسين في أدائها بشكل جيد.

## تساؤلات البحث:

- ١- ما هي تقنيات أداء آلة الفيولينة الموجودة في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستمبس؟
- ٢- ما هي الإرشادات المستخدمة في تذليل الصعوبات العزفية الموجودة في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستمبس؟
- ٣- ما هي المؤثرات الحياتية التي أثرت علي هنري فيوكستمبس في تأليفه وأسلوب أدائه وأهم أعماله؟

## حدود البحث:

العصر الرومانتيكي ، الفترة "١٨٠٠-١٩٠٠م".

## منهج البحث:

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي (تحليل محتوى).

## عينة البحث:

مقطوعة ريفيرا للفيولينة عند هنري فيوكستمبس مصنف (٢٢).

## أدوات البحث:

- الوسائل السمعية للعينة.
- المدونة الموسيقية للعينة (مرفق بالملاحق).
- استمارة تحليل عينة البحث.

## مصطلحات البحث:

### أداء Performance<sup>(٢: ١٠٦)</sup>:

ما يصدر عن الفرد من سلوك لفظي أو مهاري يسند إلي خلفية معرفية ووجدانية معينة، وهذا الأداء يكون عادة علي مستوي معين ويظهر فيه قدرته أو عدم قدرته علي أداء عمل ما.

### آلة الفيولينة Violin Instrument<sup>(٣: ٣٤)</sup>:

هي آلة موسيقية تحتوي علي أربعة أوتات تبدأ من وتر "صول<sup>١</sup>" مفتوح (وتر مطلق) في الوضع الأول إلي نغمة (صول<sup>٢</sup>) التي تقع في نهاية لوحدة الأصابع تقريباً ، وبذلك تكون قد بلغت أصواتها اثني وثلاثون درجة صوتية إن لم يكن أكثر أحياناً ، والمساحة الصوتية للآلة سبعة أوتات.

وينقسم البحث الحالي إلي جزئين:

**الجزء الأول:** الإطار النظري ويحتوي علي:

١- نبذة عن حياة هنري فيوكستيمس وأهم أعماله.

٢- نبذة عن العصر الرومانتيكي وتتضمن:

- تعريف الرومانتيكية.
- أهم التغيرات الموسيقية التي ظهرت في العصر الرومانتيكي.
- أهم التغيرات التي طرأت علي الآلات الموسيقية الوترية في العصر الرومانتيكي.
- أهم المؤلفات الموسيقية في العصر الرومانتيكي.
- أهم رواد التأليف الموسيقي في العصر الرومانتيكي.

**الجزء الثاني:** الإطار التطبيقي ويشتمل علي الدراسة التحليلية لأسلوب أداء آلة الفيولينة في

مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمس.

**أولاً: الإطار النظري:**

١- نبذة عن حياة هنري جوزيف فيوكستيمس **Henry Joseph Vieuxtemps**:

**مولده ونشأته (١٣: ١٨٩٨-١٨٩٩):**

هنري جوزيف فيوكستيمس Henry Joseph Vieuxtemps (١٨٢٠-١٨٨١م) ولد في ١٧ فبراير عام ١٨٢٠م في بلجيكا. مؤلف موسيقي ومن أهم عازفي آلة الفيولينة في العصر الرومانتيكي. بلجيكي الجنسية. درس آلة الفيولينة من عمر أربع سنوات علي يد والده ، وبعدها مع ليكلوكس ديجونك Lecloux-Dejonc. وكان أول ظهوره في حفل موسيقي وهو في السادسة من عمره ، وفي بدايات عام ١٨٢٨م أدي عروض موسيقية كثيرة في بروكسل مما أدي إلي جذب إنتباه معلمه التالي بريوت Bériot. وفي مايو ١٨٢٩م أخذ بريوت هنري فيوكستيمس إلي باريس حيث ظهر لأول مرة في السيمفونية السابعة لـ "رود" Rode's ، وكان ذلك العرض بمثابة مولد موسيقار جديد ، وبعد ذلك أنتهت دروسه مع "بريوت". وفي عام ١٨٣١م غادر "بريوت" إلي إيطاليا ولكنه بعد ما حصل علي منحة دراسية بلجيكية لتلميذه هنري فيوكستيمس.

وفي عام ١٨٣٣م ذهب هنري فيوكستيمس مع والده في جولة موسيقية في ألمانيا ليوسع أفاقه الموسيقية ، حيث سمع وقابل فيها العديد من الموسيقيين المعاصرين المشهورين ؛ مثل سبوهر "Spohr" ، وموليك "Molique" ، ومسيدير "Mayseder". وأخيراً أستقر في شتاء ١٨٣٣م في فيينا حيث درس الكونترابونت مع "Sechter" ودخل في دائرة الموسيقيين المقربين من بتهوفن Beethoven. وقد سافر هنري فيوكستيمس إلي الشمال وقام بالعزف في Leipzig وكسب تقدير روبرت شومان "Robert Schuman" الذي قارنه بـ باجانييني "Paganini"

وذاعت شهرته في لندن وسط محبي الموسيقى وقابل باجائيني في ذلك الوقت وأستمع لهنري فيوكستيمس وتنبأ له بمستقبل عظيم.

قضى هنري فيوكستيمس شتاء عام ١٨٣٥م في باريس لدراسة التأليف مع Reicha وكان نتيجة مجهوداته هو تأليف كونشيرتو الفيولينة الأول في سلم فا# الصغير وتم نشره باسم Concerto no. 2 op. 19 الذي أظهر بوضوح تأثير باجائيني.

وبعد ذلك في عام ١٨٣٧م عاود فيوكستيمس رحلاته خلال أوروبا ونال نجاح كبير وخاصة في روسيا. وفي ١٦ مارس ١٨٤٠م خلال حفل موسيقي في سانت بطرس تم عرض اثنين من أحدث مؤلفاته وهما الكونشيرتو الأول ، وفانتازيا كابرس رقم ١١ ( Fantastic Caprice op. 11 ) ، وتكرر نجاحه في بروكسل. وفي ١٢ يناير ١٨٤١م في باريس كتب فيوكستيمس سيمفونية رائعة للفيولينة والأوركسترا حتى أصبح واحد من الموسيقيين المفضلين عن فينيافسكي. وقام فيوكستيمس بجولة في الولايات المتحدة الأمريكية بإقامة ثلاث حفلات في الفترة من ١٨٤٣م إلي ١٨٤٤م. وقضى الفترة من ١٨٤٦م إلي ١٨٥١م في روسيا كأستاذ للفيولينة في بلاط القيصر نيكولاس الأول وعازف منفرد في المسرح الإمبراطوري. ساهم بالكثير في تطور المدرسة الروسية للعزف علي آلة الفيولينة. وفي ١٨٥٥م أستقر فيوكستيمس وزوجته جوزفين في فرانكفورت. وقام بجولته الثانية إلي أمريكا في الفترة ١٨٥٧م إلي ١٨٥٨م وحقق نجاحاً كبيراً مع النقاد والجمهور. وفي عام ١٨٦٦م أنتقل هو وزوجته إلي باريس بسبب التوتر السياسي.

بعد الوفاة المفاجئة لزوجته بسنتين استعاد رحلاته الدولية مستمتعاً بالنجاح. وبعد عودته من أمريكا في عام ١٨٧١م تم دفعه ليقبل بوظيفة قائد لكونسيرفتوار بروكسل ، وقد أفرغ كل طاقته لهذا العمل الجديد. كما ساهم في نمو ونجاح مدرسة الفيولينة البلجيكية. وفي عام ١٨٧٣م أصيب بجلطة أدت إلي إصابته بالشلل ، أضطر بعدها التوقف عن نشاطاته. وفي عام ١٨٧٩م تم دفعه للإستقالة. وبعدها بسنتين توفي في ٦ يونيو عام ١٨٨١م في الجزائر.

كان فيوكستيمس واحداً من عظماء القرن التاسع عشر ، حيث كان عازف جيد للفيولينة وقائد للرباعيات.

### أهم أعماله:

أولاً: الأعمال الأوركسترالية (٩: ٦٥-٦٦):

- كونشيرتو الفيولينة رقم (١) في سلم (مي) الكبير مصنف رقم (١٠) قام بتأليفه عام ١٨٤٠م.
- كونشيرتو الفيولينة رقم (٢) في سلم (فا#) الصغير مصنف رقم (١٩) قام بتأليفه عام ١٨٣٦م.
- كونشيرتو الفيولينة رقم (٣) في سلم (لا) الكبير مصنف رقم (٢٥) قام بتأليفه عام ١٨٤٤م.
- كونشيرتو الفيولينة رقم (٤) في سلم (ري) الصغير مصنف رقم (٣١) قام بتأليفه عام ١٨٥٠م.

٢٠٠

(AmeSea Database – me – January- 2020- 0423)

- كونشيرتو الفيوولينة رقم (٥) في سلم (لا) الصغير مصنف رقم (٣٧) قام بتأليفه عام ١٨٦١م.
- كونشيرتو الفيوولينة رقم (٦) في سلم (صول) الكبير مصنف رقم (٤٧) قام بتأليفه عام ١٨٦٥م.
- كونشيرتو الفيوولينة رقم (٧) في سلم (صول) الكبير مصنف رقم (٤٩) قام بتأليفه عام ١٨٧٠م.

#### تابع: الأعمال الأوركستراوية (١٣: ٥٩٩):

- صوناتا الفيوولينة في سلم (ري) الكبير مصنف رقم (١٢) تم تأليفه عام ١٨٤٣م.
- كابرس بإسم "Les arpèges" في سلم (ري) الكبير للفيولينة والأوركسترا مصنف رقم (١٥) تم تأليفه عام ١٨٤٥م.
- بولينيز بإسم "Ballade et polonaise de concert" (أغنية بولندية راقصة بطيئة) للفيولينة والأوركسترا مصنف رقم (٣٨) تم تأليفه عام ١٨٥٨م.
- فانتازيا للفيولينة والأوركسترا مصنف رقم (٣٥) تم تأليفه عام ١٨٦٠م.
- ثنائيات في سلم (لا) الكبير للفيولينة والتشيللو مع الأوركسترا أو البيانو مصنف رقم (٣٩) تم تأليفه عام ١٨٦٤م.
- كابرس علي الأجواء الإنجليزية في القرن ١٦ ، القرن ١٧ مصنف رقم (٤٢) تم تأليفه عام ١٨٦٥م.
- كونشيرتو للتشيللو رقم (١) في سلم (لا) الصغير مصنف رقم (٤٦) تم تأليفه عام ١٨٧٧م.
- كونشيرتو للتشيللو رقم (٢) في سلم (سي) الصغير مصنف رقم (٥٠) تم تأليفه عام ١٨٧٩م.
- كونشيرتو للفيولينة والأوركسترا بإسم "Allegro de concert" مصنف رقم (٥٩).

#### ثانياً: موسيقى الحجرة:

- عدد (٦) مقطوعات موسيقى حجرة مصنف رقم (٢٢) تم تأليفه عام ١٨٤٧م.
- عدد (٣) مقطوعات موسيقى حجرة مصنف رقم (٣٢) تم تأليفه عام ١٨٥٠م.
- رباعي وترى رقم (١) في سلم (مي) الصغير مصنف رقم (٤٤) تم تأليفه عام ١٨٧١م.
- رباعي وترى رقم (٢) في سلم (دو) الكبير مصنف رقم (٥١).
- رباعي وترى رقم (٣) في سلم (سي b) الكبير مصنف رقم (٥٢).

#### ثالثاً: مقطوعات للفيولينة والبيانو:

- ثلاث مقطوعات بإسم "Romances sans paroles" مصنف رقم (٧) تم تأليفه عام ١٨٤١م.
- أربعة مقطوعات بإسم "Romances sans paroles" مصنف رقم (٨) تم تأليفه عام ١٨٤٥م.

- مقطوعة بإسم ريفيرا "Reverie" للفيولينة والبيانو ، سلم (ميb) الكبير رقم (٣) مصنف رقم (٢٢).
- مقطوعة تذكارية لأمريكا بإسم "Souvenir d'Amérique" وهي عبارة عن تنويعات هزلية علي يانكي دودل مصنف رقم (١٧) تم تأليفه عام ١٨٤٣م.
- فانتازيا بإسم "Souvenir de Russie" مصنف رقم (٢١) تم تأليفه عام ١٨٤٥م.
- مقطوعة بإسم "Bouquet Américain" وهي عبارة عن ستة تنويعات علي الألحان الشعبية مصنف رقم (٣٣) تم تأليفه عام ١٨٥٥م.
- سويت في سلم (سي) الصغير مصنف (٤٣) تم تأليفه عام ١٨٧١م.
- عدد (٦) مقطوعات لحنية مصنف (٤٥) تم تأليفها عام ١٨٧٦م.
- عدد (٦) مقطوعات غنائية مصنف رقم (٥٣).
- فانتازيا بإسم "Fantaisies brillantes" مصنف رقم (٥٤).
- مقطوعة بإسم "Salut à l'Amérique" (تحية لأمريكا) مصنف رقم (٥٦).

#### رابعاً: مؤلفات للفيولا:

- مقطوعة رثاء "Élegie" في سلم (فا) الصغير للفيولا والبيانو مصنف رقم (٣٥) تم تأليفها عام ١٨٥٤م.
- كابريس بإسم "Hommage à Paganini" (تحية لباجانيني) في سلم (دو) الصغير للفيولا المنفردة مصنف رقم (٥٥).
- صوناتا للفيولا والبيانو في سلم (سيb) الكبير مصنف رقم (٦٠).

## ٢- نبذة عن العصر الرومانتيكي:

### تعريف الرومانتيكية:

أصل كلمة رومانتيكية هي كلمة رومانتيك Romantic أو رومانس Romance وهي كلمة تعني الخيال المتصل بقصص الرومان القديمة الخاصة بالفروسية ومغامراتها في العصور الوسطى<sup>(٦: ٤٩٣)</sup>. والتعريف الشائع للرومانتيكية هي الميل إلي الحرية والإنطلاق والإسراف في الخيال والكشف عن العواطف والإنفعالات بشكل واضح وصريح<sup>(٤: ١)</sup>.

وقد ظهرت الميول الرومانتيكية في جميع الفنون في نهاية القرن الثامن عشر إلا أنها سادت بشكل واضح في الموسيقى في القرن التاسع عشر وأمتدت حتى القرن العشرين لذلك سميت هذه الفترة بالعصر الرومانتيكي<sup>(٥: ٢٤)</sup>.

## أهم التغيرات الموسيقية التي ظهرت في العصر الرومانتيكي:

### (١) اللحن Melody:

لم يلتزم اللحن في العصر الرومانتيكي بمبدأ التوازن بين العبارات وبعضها فتطورت المؤلفات ذات القوالب الكبيرة في شخصية ألحانها إلي أن أصبحت غنائية مسترسلة ، كما أصبحت الجمل اللحنية أكثر طولاً و عرضاً من العصر الكلاسيكي ، كما تميزت الألحان بدفء التعبير الذاتي وقوته.

### (٢) الهارموني Harmony:

توسع المؤلف الموسيقي في العصر الرومانتيكي في استغلال التجمعات الهارمونية واستخدام هارمونيات كروماتية قائمة علي اللبس والتطعيم مع جرأة أكثر في استخدام المتنافرات.

### (٣) النسيج Texture:

ساد النسيج الهوموفوني Homophonic Texture بكثرة في مؤلفات العصر الرومانتيكي عن النسيج البوليفوني.

### (٤) التونالية Tonality:

استخدام المؤلف الموسيقي في الموسيقى الرومانتيكية نفس التونالية المستخدمة في العصر الكلاسيكي وهي التونالية الوظيفية القائمة علي نظام السلالم الكبيرة والصغيرة مع وجود رغبة في الانتقال من تونالية إلي أخرى وكثير ما يختفي الإحساس بالسلم نظراً للتحويلات الكروماتية الكثيرة واستخدام السلالم البعيدة.

### (٥) الإيقاع Rhythm:

كما ظهر في العصر الرومانتيكي تقلبات كثيرة في القالب والأفكار الموسيقية التصويرية والألحان. أيضاً ظهر فيه عنصر إيقاعي جديد يمكن أن تتميز به المؤلفات المختلفة مثل المازوركا والبولونيز والفالس ، ومع أنها كلها في ميزان واحد (  $\frac{3}{4}$  ) لكن يمكن التمييز بينهما بالعنصر الإيقاعي ؛ حيث استعملت إيقاعات أخرى مثل تأخير النبر الإيقاعي Syncopation وتعدد الإيقاعات Polyrhythm والمقابلات الإيقاعية والتعويض الزمني Tempirubato. كما انتشرت ظاهرة تعدد الموازين المختلفة داخل المقطوعة الواحدة سواء كانت بسيطة أو مركبة منتظمة أو غير منتظمة<sup>(٨: ٦١)</sup>.

## (٦) القالب Form:

لم يعد الاهتمام بالقالب في هذا العصر هو المهم بل أصبح أقل أهمية. ومن ثم أصبح الموضوع الرئيسي في البناء يسير تبعاً لفكر المؤلف والتعبير والمعنى المطلوب.

## (٧) السرعة Tempo:

أضاف الموسيقيون الرومانتيكيون مصطلحات للسرعة إلي جانب ما كان يستخدم في العصر الكلاسيكي لتساعدهم في توضيح أحاسيسهم ومشاعرهم.

## (٨) القوة التعبيرية Expression:

استخدام المؤلفون الرومانتيكيون حدود واسعة من التظليل للشدة واللين ومفهوم أكبر في استخدام التدرج في الشدة واللين كما استطاعوا استغلال القدرات التعبيرية الكامنة في العناصر الموسيقية ومدى تأثيرها النفسي السيكولوجي علي المستمع<sup>(٤: ١١-١٢)</sup>.

## (٩) الأوركسترا Orchestra:

أوسع حجم الأوركسترا وبالتالي زاد حجم الرنين الصوتي الصادر منه وأضيفت آلات جديدة عليه كما ظهرت أنواع جديدة من مزج الألوان الصوتية ويرجع الفضل في ذلك إلي بريليوز<sup>(٤: ١٥١)</sup>.

## أهم التغيرات التي طرأت علي الآلات الموسيقية الوترية في العصر الرومانتيكي:

لم يطرأ علي الآلات الوترية من عائلة الفيولينة أي تغيرات من ناحية الحجم أو الشكل أو المنطقة الصوتية ولكن أمكن تحسين شكل القوس وجعله أخف وأرق مما كان عليه بفضل صانع الآلات الفرنسي فرانسيس تورت Francois Tourte (١٧٤٧-١٨٣٥م) مما ساعد علي تحسين إمكانياته في الأداء التكنيكي وإصدار أصوات لامعة براقية.

## أهم المؤلفات الموسيقية في العصر الرومانتيكي (١١: ٣٣-٣٤):

استعمل المؤلفون في العصر الرومانتيكي العديد من المؤلفات الموسيقية المتنوعة سواء كانت لألة البيانو أو للآلات الأوركسترالية والغناء وفيما يلي عرضاً موجزاً لأهم هذه المؤلفات:

## (١) المازوركا Mazurka:

رقصة بولندية تؤدي في زمن ثلاثي تحتوي علي نبر قوي علي الوحدة الثانية أو الثالثة أو كلاهما معاً.

## (٢) أنترمتزو Intermezzo:

قطع موسيقية تعزف بين فصول العمل الدرامي في الحفلات العامة.

### (٣) فانتازيا Fantasia:

مؤلفة ألمانية الأصل ، حرة القالب.

### (٤) كابريتسو Capriccio:

عنوان يطلق في أغلب الأحيان علي المقطوعات الحرة التي لا تهتم بالقالب بقدر اهتمامها بالهارموني والإيقاع الأصلي.

### (٥) سكرتزو Scherzo:

مؤلفة هزلية ، تأتي في بعض الأحيان في الحركة الثانية أو الثالثة في الصوناتا ولكن في العصر الرومانتيكي أستقلت بذاتها كقطعة مستقلة.

### (٦) بولونيز Polonaise:

رقصة بولندية شعبية في زمن ثلاثي وسرعتها متوسطة.

### (٧) فالس Waltz:

رقصة في زمن ثلاثي ، تحتوي علي نبر قوي علي الوحدة الأولى وزمنها متنوع من بطيء أو متوسط السرعة أو سريع.

### (٨) الأغاني الرفيعة Lied:

وهي أغاني قصيرة بعيدة عن الإطار الأوبرالي ويظهر فيها أهمية كل من الصوت البشري وآلة البيانو علي تصوير المعاني ولا يمكن فصلهما عن بعض.

### (٩) الدراسات Etudes:

قطع لدراسة أداء بعض التكنيكات الأساسية مثل السلالم والأربيج والأوكتافات والتآلفات ، وقد ألفت كقطع استعراضية للحفلات الموسيقية.

### (١٠) المؤلفات الراقصة:

وهي مؤلفات ذات أسلوب راقص أخذت حيزاً كبيراً في أدب البيانو الرومانتيكي ، ومن أهم تلك الرقصات رقصة الفالس واللاندلر Landler والبولكا Polka ورقصات أخرى قومية.

### (١١) المتتالية التصويرية المأخوذة من الباليه والأوبرا:

مثال ذلك متتاليات تشايكوفسكي (باليه الأميرة النائمة – كسارة البندق – بحيرة البجع).

## (١٢) السيمفونية التصويرية:

وهي مؤلفات أوركستراية انحرفت فيها صيغة الصوناتا لمصلحة التصوير التعبيري.

## (١٣) القصيد السيمفوني:

هي مقطوعة موسيقية تتبع برنامجاً معيناً قد يكون قصيدة لشاعر أو قصيدة لروائي أو وصف لوحة تصويرية لفنان أو تعبير عن أحاسيس معينة لفنان.

## أهم رواد التأليف الموسيقى في العصر الرومانتيكي (١٧٣-٦٢):

- ١- لودفيج فان بيتهوفن Ludwig van Beethoven (١٧٧٠-١٨٢٩م).
- ٢- نيكولا باجانيني Niccolò Paganini (١٧٨٢-١٨٤٠م).
- ٣- فرانز أدولف بيروالد Franz Adolf Berwald (١٧٩٦-١٨٦٨م).
- ٤- يوهانز فان بري Johannes van Bree (١٨٠١-١٨٥٧م).
- ٥- تشارلز بيريو Charles Bériot (١٨٠٢-١٨٧٠م).
- ٦- فيلكس مندلسون Felix Mendelssohn (١٨٠٩-١٨٤٧م).
- ٧- روبرت شومان Robert Schumann (١٨١٠-١٨٥٦م).
- ٨- بروسبير سانيتون Prosper Sainton (١٨١٣-١٨٩٠م).
- ٩- نيلز ويليام جادي Niels Wilhelm Gade (١٨١٧-١٨٩٠م).
- ١٠- إدوارد فرانك Eduard Franck (١٨١٧-١٨٩٣م).
- ١١- هنري جوزيف فيوكستيمبس Henry Joseph Vieuxtemps (١٨٢٠-١٨٨١م).
- ١٢- إدوارد لالو Édouard Lalo (١٨٢٣-١٨٩٢م).
- ١٣- كارل رينيك Carl Reinecke (١٨٢٤-١٩١٠م).
- ١٤- كارل جولدمارك Karl Goldmark (١٨٣٠-١٩١٥م).
- ١٥- جوزيف يواخيم Joseph Joachim (١٨٣١-١٩٠٧م).
- ١٦- يوهانز برامز Johannes Brahms (١٨٣٣-١٨٩٧م).
- ١٧- جان بابتيسست أكلوي Jean-Baptiste Accolay (١٨٣٣-١٩٠٠م).
- ١٨- هينريك فينيافسكي Henryk Wieniawski (١٨٣٥-١٨٨٠م).
- ١٩- كاميل سان صانص Camille Saint-Saëns (١٨٣٥-١٩٢١م).
- ٢٠- جوسي وايت لافيت José White Lafitte (١٨٣٦-١٩١٨م).
- ٢١- ماكس فريدريك بروخ Max Friedrich Bruch (١٨٣٨-١٩٢٠م).
- ٢٢- هيرمان جوستاف جويتز Hermann Gustav Goetz (١٨٤٠-١٨٧٦م).

- ٢٣- بيتر تشايكوفسكي Pyotr Tchaikovsky (١٨٤٠-١٨٩٣م).
- ٢٤- أنطونيو دفورجاك Antonin Dvořák (١٨٤١-١٩٠٤م).
- ٢٥- يوهان سفيندسن Johan Svendsen (١٨٤١-١٩١١م).
- ٢٦- جابريل فوريه Gabriel Fauré (١٨٤٥-١٩٢٤م).
- ٢٧- بنيامين جودارد Benjamin Godard (١٨٤٩-١٨٩٥م).
- ٢٨- لويس جاناك Leoš Janáček (١٨٥٤-١٩٢٨م).
- ٢٩- أوجين هوبير Eugen Huber (١٨٥٨-١٩٣٧م).
- ٣٠- ريتشارد فرانك Richard Franck (١٨٥٨-١٩٣٩م).
- ٣١- ألكساندر جلازونوف Alexander Glazunov (١٨٦٥-١٩٣٦م).
- ٣٢- تور أولين Tor Aulin (١٨٦٦-١٩١٤م).
- ٣٣- صامويل تيلور Samuel Taylor (١٨٧٥-١٩١٢م).
- ٣٤- ميسزيسلاو كارلويشز Mieczyslaw Karłowicz (١٨٧٦-١٩٠٩م).

### ثانياً: الإطار التطبيقي:

ويشتمل على الدراسة التحليلية لأسلوب أداء آلة الفيولينة في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس:

**أولاً:** تحليل الصياغة اللحنية والهارمونية.

**ثانياً:** عرض مهارات الأداء (التكنيك).

**ثالثاً:** الإرشادات المستخدمة في تذليل الصعوبات العزفية الموجودة في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس.

**أولاً:** تحليل الصياغة اللحنية والهارمونية:

(١) **الصيغة Forms:** ثلاثية.

(٢) **العنصر التونالي (السلم) Scale:** سلم مي ب الكبير.

(٣) **العنصر الزمني:** ويتضمن:

(أ) **الميزان Meter: C**

(ب) **الإيقاع Rhythm:** استخدم هنري فيوكستيمبس التقسيمات الداخلية لوحدة النوار والكروش والدوبل كروش.

(ج) **السرعة Speed: Adagio.**

٤) الطول البنائي Number of Meters: ٦٥ مازورة.

٥) المساحة الصوتية Acoustic Space: من أغلظ نغمة وهي "صول" إلى أحد نغمة وهي نغمة "سي".



شكل رقم (١): المساحة الصوتية.

٦) الأشكال الإيقاعية Rhythmic Forms: استخدم المؤلف الأشكال الإيقاعية الآتية:



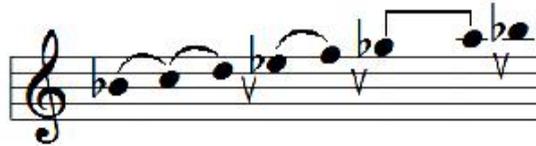
شكل رقم (٢): الأشكال الإيقاعية.

التحليل العام للأفكار اللحنية:

- من م ١ : م ٢٥ الفكرة الأولى A تنتهي علي الدرجة الأولى في سلم مي  $b$  الكبير.
- من م ٢٦ : م ٤٢ الفكرة الثانية B تنتهي علي الدرجة الخامسة في سلم مي  $b$  الكبير.
- من م ٤٣ : م ٦٥ إعادة الفكرة الأولى A2 تنتهي بقفلة تامة في سلم مي  $b$  الكبير.

التحليل التفصيلي للأفكار اللحنية:

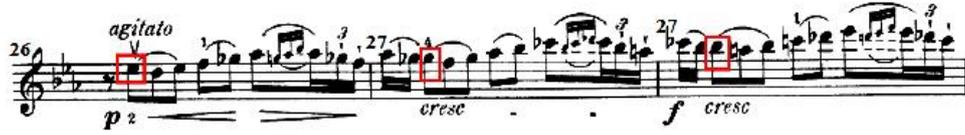
- من م ١ : م ٨ مقدمة في السلم الكبير الهارموني Harmonic major scale المصور علي سي  $b$  وأبعاده كما يلي:



شكل رقم (٣): أبعاد السلم الكبير الهارموني.

- من م ٩ : م ٢٥ الفكرة الأولى A حيث يمكن تقسيمها علي النحو التالي:
- من م ٩ : م ١٦ الجملة الأولى بداية بالسلم الكبير الهارموني Harmonic major scale المصور علي درجة سي  $b$  ونهاية به أيضا.

- ◆ من أنكرورز م ١٧ : م ٢٥ الجملة الثانية تنتهي بقفلة تامة في سلم مي  $b$  الكبير.
- من م ٢٦ : م ٤٢ الفكرة الثانية B تبدأ بموتيف يتم عمل سيكوانس لحني عليه حيث أعتمد علي لحن م ٢٦ وتصويره علي بعد ثلاثة صغيرة صاعدة في م ٢٧ ، ثم تصويره مرة ثلاثة علي بعد ثلاثة كبيرة صاعدة في م ٢٨ كما بالشكل التالي:



شكل رقم (٤): سيكوانس علي بعد ثلاثة كبيرة.

- مع بداية م ٣١ بدأ في التحويل لسلم مي الكبير واستمر حتى م ٣٣ ، ومع بداية م ٣٤ عودة إلي السلم الكبير الهارموني المصور علي درجة سي  $b$ .
- من م ٤٣ : م ٥٩ إعادة الفكرة الأولى A2 حتى م ٥٢ إعادة حرفية مع تغيير الطبقة الصوتية ، ثم أكمل اللحن بتنمية وتفاعل للحن الأصلي وانتهي بسلم مي  $b$  الكبير.
- من م ٥٩ : م ٦٥ كودا استخدم فيها الحركة السلامية في م ٥٩ ، والحركة الكروماتيكية في م ٦٠ ثم التأكيد علي تآلف الدرجة الأولى وتفكيك التآلف في م ٦٣ للوصول إلي بيدال نوت باليد اليمني واليسري علي مدار م ٦٤ ، م ٦٥ علي درجة الأساس وأنتهي بقفلة تامة في سلم مي  $b$  الكبير.



ثانياً: عرض مهارات الأداء (التكنيك):

(١) مهارات اليد اليسري:

(١) الحليات Ornaments:

(أ) حلية الزغرودة Trill:

وقد ظهرت في م ٣٣ علي زمن الروند ، وفي م ٦٠ علي زمن البلانش.

(ب) حلية الأتشيكاتورا Acciaccatura:

ظهرت في الموازير الآتية: م ١٥ ، من م ٢٦ : م ٢٨ ، م ٣٢ ، م ٤٢ ، م ٤٩.

(ج) حلية الجربتو Gruppetto

وهي عبارة عن مجموعة من أربع أو خمس نغمات تعزف متتابعة وبالترتيب التالي: النغمة السفلي ثم الأساسية ثم العليا فالأساسية مرة أخرى<sup>(٧:٤٠)</sup>، وظهرت في م ١١ ، م ١٨ ، م ٥٢،

## **(٢) العفق المزدوج Double Chords:**

قد استخدم المؤلف العفق المزدوج ولكن علي نطاق محدود علي مسافة الثانية الهارمونية والثالثة الهارمونية والرابعة الهارمونية كما في م ٦٢ ، وعلي مسافة السادسة الهارمونية والعاشر الهارمونية كما في م ٦٣. ولكنه استخدمه بكثرة في عزف مسافة الأوكتاف كما في الموازير من م ٥٤ : م ٥٩،

## **(٣) الانتقال بين الأوضاع Shifting:**

قد استخدم المؤلف الانتقال بين الأوضاع بكثرة ، وكان الانتقال بدءاً من الوضع الأول وحتى الوضع السابع.

- فقد استخدم الوضع الأول في الموازير التالية: م ٤ ، م ٦ ، م ٨ ، م ١١ ، م ١٣ ، م ١٨ ، م ٢٠ ، م ٢٤ : م ٢٦ ، م ٣١ ، م ٣٢ ، م ٣٧ ، م ٣٨ ، م ٤١ : م ٤٦ ، م ٤٨ : م ٥٠ ، م ٥٣ : م ٥٦ ، م ٦٠ ، م ٦٢ ، م ٦٣.
  - واستخدم الوضع الثاني في الموازير التالية: م ٥٠ ، م ٥٥ : م ٥٨.
  - واستخدم الوضع الثالث في الموازير التالية: م ٢ ، م ٤ ، م ٥ : م ٥ ، م ٢٣ : م ٢٦ ، م ٢٨ ، م ٣٢ : م ٣٧ ، م ٣٩ : م ٤٣ ، م ٤٥ : م ٤٩ ، م ٥١ : م ٥٧ ، م ٥٩ : م ٦١.
  - واستخدم الوضع الرابع في الموازير التالية: م ٢ ، م ١٠ ، م ١٩ ، م ٢٢ ، م ٢٣ ، م ٥٥ : م ٥٧ ، م ٦٣ ، م ٦٤.
  - واستخدم الوضع الخامس في الموازير التالية: م ٦ ، م ١٩ ، م ٢٨ : م ٣١ ، م ٥٥ : م ٥٧ ، م ٦١ ، م ٦٣.
  - واستخدم الوضع السادس في الموازير التالية: م ٥٥ : م ٥٧.
  - واستخدم الوضع السابع في الموازير التالية: م ٣٠ ، م ٣١ ، م ٥٦ ، م ٥٧.
- ويتضح مما سبق أن المؤلف قد استخدم الانتقال بين أكثر من وضع في المازورة الواحدة.

## **(٢) تقنيات أداء اليد اليمنى:**

### **(١) العزف بقوس متصل Legato:**

قد استخدم المؤلف القوس المتصل بكثرة في أداء نغمات قليلة داخل نفس المازورة وظهر ذلك في الموازير: م ٢ ، م ٤ : م ٦ ، م ٩ : م ١٥ ، م ١٨ : م ٢٤ ، م ٢٦ : م ٣٤ ، م ٣٧ : م ٤٠ ، م ٤٢ : م ٤٩ ، م ٥١ : م ٥٤ ، م ٥٦ : م ٦٠ ، م ٦٢ : م ٦٤.

وقد استخدم المؤلف القوس المتصل في أداء نغمات قليلة عبر مازورتين وظهر ذلك مرة واحدة في منتصف م ٣٤ وأول م ٣٥. وقد استخدمه أيضاً في أداء نغمات كثيرة داخل نفس المازورة وظهر ذلك في م ١٢ ، م ٣١ ، م ٣٢ ، م ٤٦ ،

### (٢) العزف بقوس غير متصل Non Legato:

وقد استخدمه المؤلف بكثرة في الموازير الآتية: م ٧ ، م ٨ ، م ١٦ ، م ١٧ ، م ٥٠ ، م ٥٥ ، م ٥٩ ، م ٦١ ،

### (٣) الأداء المتنوع:

وهو يشتمل علي أداء نغمات بقوس متصل وأخري بقوس منفصل في نفس المازورة. وقد ظهر ذلك بشكل كبير في أغلب المقطوعة ومثال لذلك: م ٥ ، م ٦ ، من م ٩ : م ١٥ ، م ١٨ ، ... إلخ.

### (٤) ديتاشيه القوس الكامل The Dètachè:

وهو يشير إلي الضغط الثقيل بالقوس ، وقد استخدمه المؤلف بكثرة فقد ظهر في م ١٩ ، من م ٢١ : م ٢٣ ، م ٣١ ، م ٤١ ، م ٤٦ ، من م ٥٥ : م ٥٧ ، م ٦٠ ، م ٦١ ،

### (٥) بورتاتو The Portato:

وهو أحد أنواع قوس الديتاشيه وينتسب في أدائه إلي ديتاشيه بورتيه وهو عبارة عن نغمات مفكوكة تؤدي بقوس واحد وعلي كل نغمة نجد تضخماً في الصوت يتبعه انخفاض تدريجي (١٢:٦٨) ، وظهر في الموازير: م ١٩ ، م ٢٣ ، م ٤١ ، م ٥٧ .

### (٦) ديتاشيه بورتيه The Dètachè Portè:

يبدأ هذا النوع بصوت ضخم في البداية ثم يتبعه خفة تدريجية في الصوت ، وقد استخدمه المؤلف بكثرة كما في الموازير الآتية: م ١٨ ، م ٥٢ ، م ٥٩ ،

### (٧) المارتيليه البسيط The Simple Martèlè:

المارتيليه هو أداء النغمات بشدة وصلابة بالضغط علي كل نغمة بما يشبه المطرقة وذلك مع التصاق القوس بالوتر (١:٢٤٣). والمارتيليه البسيط يمكن أن يعزف بأي كمية من القوس سواء كان جزء كبير أم جزء صغير منه كما يمكن أدائه في أي جزء من القوس من الكعب إلي الطرف (١٢:٧١) ، وقد ظهر الموازير من م ٢٦ : م ٢٩ .

## ٨) التظليل والتلوين الصوتي Shading and Coloring Voice:

قد استخدم هنري فيوكستمبس معظم المصطلحات التعبيرية التي تظهر تنوع كبير في أشكال التظليل الموسيقي وهي كالاتي:

- **مصطلح (P):** وهو اختصار لكلمة Piano وهي كلمة إيطالية ومعناها خافت أو ضعيف ، وظهر في الموازير: م ١ ، م ٣ ، م ٨ ، م ١٧ ، م ٢٦ ، م ٤٣ ، م ٥٠ ، م ٦١ .
- **مصطلح (PP):** وهو اختصار لكلمة Pianissimo وهي كلمة إيطالية ومعناها الأداء بأكثر رقة وخفوتاً ، وظهر في الموازير: م ١٣ ، م ٤٠ ، م ٦٣ .
- **مصطلح (mf):** وهو اختصار لكلمة Mezo Forte وهو تعبير إيطالي ومعناه الأداء بنصف شدة أي بشدة معتدلة ، وظهر في م ٤١ .
- **مصطلح (sf):** وهو تعبير إيطالي ومعناه الأداء بأكثر شدة أو أكثر قوة ، وظهر في الموازير: م ١٢ ، م ١٩ ، م ٤٦ .
- **مصطلح (FF):** وهو اختصار لكلمة Fortissimo وهي كلمة إيطالية ومعناها الأداء بأكثر شدة ورنين صوتي ، وظهر في الموازير: م ٢٣ ، م ٢٩ ، م ٣٧ ، من م ٥٥ : م ٥٧ ، م ٥٩ .
- **مصطلح (F):** وهو اختصار لكلمة Forte وهي كلمة إيطالية ومعناها الأداء بشدة وقوة ورنين ساطع ، وظهر في الموازير: م ٥ ، م ٢١ ، م ٢٨ ، م ٣٦ ، م ٤٩ ، م ٥٣ .
- **مصطلح (>):** وهو رمز لكلمة Diminuendo وهي كلمة إيطالية ومعناها التدرج في تناقص شدة رنين الصوت وتختصر إلي (Dim) ، وظهر في الموازير: م ٢ ، م ٥ ، م ٦ ، م ٩ ، م ١٠ ، م ١٢ ، م ١٥ ، م ١٧ ، م ١٩ ، م ٢٣ ، م ٢٤ ، م ٢٦ ، م ٣٢ ، م ٣٩ ، من م ٤٠ : م ٤٤ ، م ٤٦ ، م ٤٩ .
- **مصطلح (<):** وهو رمز لكلمة Crescendo وهي كلمة إيطالية ومعناها التدرج في تزايد شدة الصوت وتختصر إلي (Cresc) ، وظهر في الموازير: م ٢ ، م ٤ ، من م ٩ : م ١١ ، م ١٤ ، من م ١٨ : م ٢٠ ، من م ٢٦ : م ٢٨ ، م ٣٠ ، م ٣٥ ، م ٣٦ ، م ٤٠ ، من م ٤٢ : م ٤٦ ، م ٤٨ ، م ٥٢ ، م ٥٤ .
- **مصطلح (Esprss):** وهو اختصار لكلمة Espressivo وهي كلمة إيطالية ومعناها شديد التعبير عن الأحاسيس والعواطف في الأداء الموسيقي ، وظهر في الموازير: م ١ ، م ٦١ .
- **مصطلح (Molto Esprss):** وهو اختصار لكلمة Molto Espressivo وهو تعبير إيطالي ومعناه معبر جداً ، وظهر في الموازير: م ٨ ، م ٢٣ ، م ٥٧ .

- **مصطلح (Sempre Dim):** وهو تعبير إيطالي ومعناه تناقص دائماً في شدة رنين الصوت ، وظهر في م٦.
  - **مصطلح (Poco Dim):** وهو تعبير إيطالي ومعناه إنخفاض طفيف في شدة رنين الصوت ، وظهر في الموازير: م٥ ، م٣٩.
  - **مصطلح (Tempo):** وهو كلمة إيطالية تستعمل في الموسيقى لتحديد أساسيات الإيقاع ولها عدة معاني وهي الزمن ، سرعة الأداء ، الحركة ، وظهر في م٣٧.
  - **مصطلح (Ben Marcato):** وهو تعبير إيطالي ومعناه أداء ظاهر بصورة جيدة ، وظهر مرة واحدة في م٢١.
  - **مصطلح (Sempre Cresc):** وهو تعبير إيطالي ومعناه تزايد دائماً في شدة رنين الصوت ، وظهر مرة واحدة في م٢٢.
  - **مصطلح (Con Forza):** وهو تعبير إيطالي ومعناه الأداء بقوة ، وظهر مرة واحدة في م٢٤.
  - **مصطلح (Poco Più Mosso):** وهو تعبير إيطالي ومعناه الأداء متقطع قليلاً ، وظهر مرة واحدة في م٢٥.
  - **مصطلح (Agitato):** وهو كلمة إيطالية معناها الأداء بحماس ، وظهر في م٢٦.
  - **مصطلح (Espress. Con Forza):** وهو تعبير إيطالي ومعناه الأداء المعبر مع استخدام القوة ، وظهر مرة واحدة في م٢٩.
  - **مصطلح (Energico):** وهو كلمة إيطالية ومعناه الأداء بنشاط ، وظهر مرة واحدة في م٣١.
  - **مصطلح (Con Espress):** وهو تعبير إيطالي ومعناه الأداء المعبر ، وظهر في الموازير: م٣٩ ، م٤٣ ، م٤٤.
  - **مصطلح (Dolce):** وهو كلمة إيطالية ومعناه الأداء بحلاوة ، وظهر في م٥٠.
  - **مصطلح (Grandioso):** وهو كلمة إيطالية ومعناه الأداء بعظمة ، وظهر مرة واحدة في م٥٥.
  - **مصطلح (Longue):** وهو كلمة إيطالية ومعناه الأداء بنعومة وهدوء ، وظهر في م٦٠.
- الصعوبات والإرشادات العزفية لمقطوعة ريفيرا للفيولينة عند هنري فيوكستمبس:  
(١) الصعوبات العزفية في أداء اليد اليسري:





شكل رقم (٥): يوضح أداء الكروماتيك الصاعد والهابط علي الأوتار الأربعة في الوضع الأول.

ثانياً: يقوم الطالب بعد ذلك بأداء الكروماتيك الهابط من الوضع السابع إلي الوضع الأول بنفس الطريقة التي تم التدريب عليها في الوضع الأول.

### الصعوبة الخامسة:

ظهرت في الموازير من م٥٥ : م٥٨ وهي تتمثل في أداء الدوبل كرد علي مسافة الأوكتاف الصاعد والهابط باستخدام زمن التربل كروش.

### الإرشاد العزفي:

يجب علي الطالب الأخذ في الاعتبار بأنه ابتداء من الوضع الخامس العلوي وحتى الوضع السابع تقل المسافات بين الأصابع. وبناء علي ذلك يقوم الطالب بالتدريب علي أداء الدوبل كرد علي مسافة الأوكتاف باستخدام الأصبعين الأول والثالث ، والأصبعين الثاني والرابع بالتناوب. ولا بد مراعاة عفق الأصابع سوياً وأن يكون الانتقال عن طريق تحريك الكف وليس الانتقال بالأصابع. ولكن بالنسبة للأوضاع العليا التي تسبق الوضع الخامس فتكون المسافات بين الأصابع كبيرة فيتم استخدام الأصبعين الأول والرابع لعزف الدوبل كرد علي مسافة الأوكتاف.

### نتائج البحث:

وقد توصلت الباحثة إلي النتائج الآتية:

- ١- استخدام المؤلف الأشكال الإيقاعية المختلفة بتقسيماتها الداخلية في بناء تقنيات عزفية كثيرة ساعدته علي التعبير الجيد.
- ٢- استخدام المؤلف بعض الحليات وهي حلية الزغرودة Trill ، حلية الأتشيكاتورا Acciaccatura ، وحلية الجربتو Gruppetto ، ولكن كانت حلية الأتشيكاتورا أكثرهم استخداماً.

- ٣- استخدام المؤلف الدوبل كرد علي نطاق محدود علي مسافة الثانية ، مسافة الثالثة ، مسافة الرابعة ، مسافة السادسة ، ومسافة العاشرة ، ولكنه استخدم الدوبل كرد بكثرة علي مسافة الأوكتاف.
- ٤- استخدام المؤلف الانتقال بين الأوضاع بكثرة وكان الانتقال ابتداء من الوضع الأول وحتى الوضع السابع.
- ٥- استخدام المؤلف أشكال متنوعة من القوس منها القوس المتصل Legato ، ديتاشيه القوس الكامل The Détachè Portè ، ديتاشيه بورتيه The Détachè Portè ، بورتاتو The Portato ، المارتيليه البسيط The Simple Martèlè ، مما يحتاج إلي مهارة وبراعة العازف في التحكم في استخدام القوس خلال أداء المقطوعة.
- ٦- تنوعت أشكال التظليل والتلوين الصوتي التي استخدمها هنري فيوكستمبس في مقطوعة ريفيرا فشملت معظم مصطلحات الأداء التعبيرية.
- ٧- تم وضع مجموعة من الإرشادات العزفية التي تسهم في تذليل صعوبات الأداء في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستمبس.

### توصيات البحث:

- ١- إدراج مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستمبس ضمن مناهج عزف آلة الفيولينة لمرحلة الدراسات العليا لما تتميز به من تقنيات عزفية وتعبيرية متنوعة.
- ٢- حث الطلاب علي الاستماع بكثرة لأعمال مؤلفي العصر الرومانتيكي وخاصة المؤلفات التي سيقومون بأدائها ضمن مناهجهم الدراسية.
- ٣- حث القائمين علي تدريس آلة الفيولينة علي أنتقاء بعض أعمال هنري فيوكستمبس للفيولينة لإثراء مناهج عزف آلة الفيولينة في مرحلتي البكالوريوس والدراسات العليا لما تحتويه أعماله من تقنيات عزفية وتعبيرية متنوعة.
- ٤- اهتمام الباحثين بتناول أعمال هنري فيوكستمبس للفيولينة بالدراسة والتحليل لما تحتويه من مهارات تقنية مختلفة.

### مراجع البحث:

- ١- أحمد بيومي: القاموس الموسيقي ، وزارة الثقافة ، المركز الثقافي القومي ، دار الأوبرا المصرية ، القاهرة ، ١٩٩٢
- ٢- أحمد حسين اللقاني ، وعلي الجمل: معجم المصطلحات التربوية المعرفية في المناهج وطرق التدريس ، عالم الكتب ، الطبعة الثانية ، القاهرة ، ١٩٩٩
- ٣- اسماعيل زكي: الكمان فناً وعلماً ، القاهرة ، ١٩٧٣

- ٤- عواطف عبد الكريم: الموسيقى في العصر الرومانتيكي ، مذكرات غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ١٩٨٩ .
- ٥- عواطف عبد الكريم: تاريخ وتذوق الموسيقى في العصر الرومانتيكي ، الطبعة الثالثة ، ٢٠٠٥ .
- ٦- فيودرم – م. فيني: تاريخ الموسيقى العالمية ، ترجمة سمحة الخولي ومحمد جمال عبد الرحيم ، دار المعرفة ، القاهرة ، ١٩٧٢ .
- ٧- ليلي محمد زيدان: النسيج البوليفوني في مؤلفات آلة البيانو بين عصر الباروك والرومانتيكي وطريقة عزفه ، رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ١٩٧٨ .
- ٨- محمد المعتصم إبراهيم: عناصر الإيقاع وأهميته في بعض مؤلفات آلة البيانو للقرن العشرين ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ١٩٧٩ .
- ٩- محمد حمدي عبد الفتاح السيد عامر: سان صانص وتقنياته التعبيرية والفنية في كونشرتو الفيوولينة الثالث في مقامي (سي) الصغير مصنف (٦١) ، رسالة دكتوراه غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ٢٠١٢ .
- ١٠- محمد عصام عبد العزيز: دور آلة الفيوولينة في التخت العربي ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ١٩٨٤ .
- ١١- مصطفى محمد محمد قاسم: العناصر الموسيقية في الحركة الأولى من كونشيرتو البيانو الثاني لشوبان مصنف (٢١) ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، ٢٠١٥ .
- 12- Ivan Galamain: Principles of Violin Playing and Teaching. Prentice Inc. Englewood N.J., 1969.
- 13- Stanley Sadie: The New Grove Dictionary of Music and Musicians, Second Edition, Volume 16, Oxford University Press, 2001.

ملحق رقم (1)

RÊVERIE.

∩ Down bow..... *Tirez.*  
∪ Up bow..... *Poussez.*

VIOLINO.

Henry Vieuxtemps. Op. 22, N°3.

Adagio.

*p espress.* *cresc.* *f* *poco dim.* *sempre dim.* *p molto espress.* *cresc.* *f dim.* *pp* *cresc.* *dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.* *cresc.* *f ben marcato* *sempre cresc.* *ff* *dim.* *molto espress.* **B** *Cadenza* *agitato* *p* *con forza* *Poco più mosso.* *p* *cresc.* *f cresc.* *ff* *espress. con forza*

2407

VIOLINO.

3

*energico*

**G** *dim.* *Tempo I.* *f* *ff*

*poco dim. con espress.* *pp* *cresc.*

**D** *ben sostenuto con espress.* *p*

*cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

**E** *p dolce* *f*

*Grandioso.* *ff*

*molto espress.* *sul A + D*

**F** *sempre ff* *sul G* *longue*

*p* *morendo* *pp* *pp* *pp*

7407

## ملخص البحث

# الاستفادة من مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس في تحسين أداء دارسي آلة الفيولينة دراسة تحليلية

تحتل آلة الفيولينة مكانة مرموقة بين الآلات الوترية الموسيقية منذ العصور الأولى وحتى الآن وذلك لأنها تجمع بين التعبير والمهارات الأدائية مما دفع الكثير من المؤلفين للكتابة لهذه الآلة علي مر العصور المختلفة. ويفرد العصر الرومانتيكي بعدد هائل من أعظم مؤلفي آلة الفيولينة الذين تسابقوا في إبراز مهاراتهم وقدراتهم في التأليف والعزف ، ومن هؤلاء المؤلفين هنري جوزيف فيوكستيمبس Henry Joseph Vieuxtemps والذي يعتبر من أعظم مؤلفي العصر الرومانتيكي الذين أهتموا بالعزف والتأليف علي آلة الفيولينة وإظهار أساليب وتقنيات الأداء المختلفة عليها من خلال العديد من الأعمال الأوركسترالية وغيرها والتي يكون لها دور مهم في رفع مستوي الأداء علي الآلة إلا أن مؤلفاته لم يتم تناولها في مناهج العزف علي آلة الفيولينة. ويهدف البحث إلي:

- 1- التعرف علي تقنيات أداء آلة الفيولينة الموجودة في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس.
- 2- تذليل الصعوبات العزفية الموجودة في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس.
- 3- التعرف علي أسلوب هنري فيوكستيمبس وأهم أعماله.

وقد استخدمت الباحثة المنهج الوصفي (تحليل محتوى) ، وتوصلت إلي عدة نتائج هامة وهي:

- 1- استخدام المؤلف الأشكال الإيقاعية المختلفة بتقسيماتها الداخلية في بناء تقنيات عزفية كثيرة ساعدته علي التعبير الجيد.
- 2- استخدام المؤلف بعض الحليات وهي حلية الزغردة ، حلية الأتشيكاتورا ، وحلية الجربنو ، ولكن كانت حلية الأتشيكاتورا أكثرهم استخداماً.
- 3- استخدام المؤلف الدوبل كرد علي نطاق محدود علي مسافة الثانية ، مسافة الثالثة ، مسافة الرابعة ، مسافة السادسة ، ومسافة العاشرة ، ولكنه استخدم الدوبل كرد بكثرة علي مسافة الأوكتاف.
- 4- استخدام المؤلف الانتقال بين الأوضاع بكثرة وكان الانتقال ابتداء من الوضع الأول وحتى الوضع السابع.
- 5- استخدام المؤلف أشكال متنوعة من القوس منها القوس المتصل ، ديتاشيه القوس الكامل ، ديتاشيه بورتيه ، بورتاتو ، المارتيليه البسيط ، مما يحتاج إلي مهارة وبراعة العازف في التحكم في استخدام القوس خلال أداء المقطوعة.
- 6- تنوعت أشكال التظليل والتلوين الصوتي التي استخدمها هنري فيوكستيمبس في مقطوعة ريفيرا فشملت معظم مصطلحات الأداء التعبيرية.
- 7- تم وضع مجموعة من الإرشادات العزفية التي تسهم في تذليل صعوبات الأداء في مقطوعة ريفيرا لهنري فيوكستيمبس.

ثم أختتم البحث بالتوصيات والمراجع.

***English Summary***  
***Benefit from Rêverie of Henry Vieuxtemps to Improve the  
Performance of the Student of the Violin***  
***An Analytical Study***

The violin instrument occupies a prominent position among the stringed musical instruments since the early ages until now because it combines expression and performance skills, which led many composers to write this instrument throughout the different ages. The Romantic era is unique to a great number of the greatest composers of the violin instrument who have raced to highlight their skills and abilities in composing and playing, and these composers Henry Joseph Vieuxtemps, who is one of the greatest composers of the Romantic era who were interested in playing and composing on the instrument and show different methods and performance techniques during many orchestral and other works which have an important role in raising the level of the performance on the instrument, however, his works have not been dealt with in the curriculum of playing the violin. The research aims to:

- 1- Identify the performance techniques of the violin instrument in the Rêverie of Henry Vieuxtemps.
- 2- Overcome the musical difficulties found in the Rêverie of Henry Vieuxtemps.
- 3- Learn about the style of Henry Joseph Vieuxtemps and his most important works.

The researcher used the descriptive approach (content analysis), and reached several results:

- 1- The composer used different rhythmic forms with internal divisions in building many playing techniques helped him to good expression.
- 2- The composer used some ornaments, such as Trill, Acciaccatura, Gruppetto, but the Acciaccatura ornaments were most used.
- 3- The composer used the double chords as a limited range on the second distance, the third distance, the fourth distance, the sixth distance, and the tenth distance, but he used the double chords as a lot on the octave distance.
- 4- The use of the composer of the shifting between positions frequently and the shifting from the first position to the seventh position.
- 5- The composer's use of various forms of arc, including Legato, The Dètachè, The Dètachè Portè, The Portato, The Simple Martèlè, which requires the skill and craftsmanship of the player in the control of the use of the arc during the performance of the piece.
- 6- The varieties of Shading and Coloring Voice used by Henry Vieuxtemps in the Rêverie included most of the expressive performance terms.
- 7- A set of instrumental guidelines that contribute to overcoming performance difficulties has been developed in the Rêverie of Henry Vieuxtemps.

The research ended with recommendations and references.